

A TANÁCS 2013/382/KKBP HATÁROZATA

(2013. július 15.)

az Európai Unió afganisztáni különleges képviselője módosításáról és megbízásának meghosszabbításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, a 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. március 22-én elfogadta a 2010/168/KKBP határozatot⁽¹⁾, amely Vygaudas UŠACKAS-t nevezte ki az Európai Unió afganisztáni különleges képviselőjévé (EUKK). Az EUKK megbízása 2013. június 30-án lejár.
- (2) Az EUKK megbízását további 12 hónapos időtartamra meg kell hosszabbítani.
- (3) Az EUKK a megbízását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat, és amely akadályozhatja az Unió külső tevékenységének a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzései elérését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió különleges képviselője

Vygaudas UŠACKAS-nak mint az afganisztáni EUKK-nak a megbízását a Tanács 2014. június 30-ig meghosszabbítja. Az EUKK megbízása korábban is megszüntethető, amennyiben a Tanács az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének (főképviseelő) javaslata alapján így határoz.

2. cikk

Politikai célkitűzések

Az EUKK az Uniót képviseli Afganisztánban, és a tagállamok afganisztáni képviselőivel szorosan együttműködve előmozdítja az uniós politikai célkitűzéseket. Konkrétan, az EUKK:

- a) hozzájárul az EU–Afganisztán együttes nyilatkozat végrehajtásához, valamint irányítja az Afganisztánnal és Pakisztánnal kapcsolatos uniós cselekvési terv Afganisztánt érintő részeit végrehajtását, és e tekintetben együttműködik a tagállamok afganisztáni képviselőivel;
- b) támogatja az Unió és Afganisztán közötti politikai párbeszédet;
- c) támogatja az Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ) Afganisztánban játszott kulcsfontosságú szerepét, különös hangsúlyt fordítva a nemzetközi segítségnyújtás erőteljesebb koordinációjában való közreműködésre, ezáltal elősegítve a londoni, a

kabuli, a bonni, az isztambuli, a chicagói és a tokiói konferencián elfogadott nyilatkozatoknak, valamint a vonatkozó ENSZ-határozatoknak a végrehajtását.

3. cikk

Megbízás

Megbízásának teljesítése érdekében az EUKK, az európai uniós tagállamok afganisztáni képviselőivel szorosan együttműködve:

- a) elősegíti az afganisztáni politikai folyamatokra és fejleményekre vonatkozó uniós álláspont érvényesülését;
- b) szoros kapcsolatot tart fenn az érintett afgán intézményekkel és támogatja fejlesztésüket, különös tekintettel a kormányra, a parlamentre és a helyi hatóságokra. Az EUKK kapcsolatot tart egyéb afgán politikai csoportokkal és más érintett afganisztáni szereplőkkel is;
- c) szoros kapcsolatot tart fenn az Afganisztánban érdekelt nemzetközi és regionális szereplőkkel, nevezetesen az ENSZ főtitkárnak különmegbízottjával, az Észak-atlanti Szerződés Szervezete polgári főképviseelőjével és más kulcsfontosságú partnerekkel és szervezetekkel;
- d) tanácsot ad az EU–Afganisztán együttes nyilatkozat, az Afganisztánnal és Pakisztánnal kapcsolatos uniós cselekvési terv Afganisztánt érintő részeit, valamint a kabuli, a bonni, az isztambuli, a chicagói és a tokiói konferencián elfogadott nyilatkozatok célkitűzéseinek megvalósítása terén elért eredményekre vonatkozóan, különösen a következő területeken:
 - polgári kapacitásépítés, különösen az országosnál alacsonyabb szinten,
 - jó kormányzás és a jogállamiság létezéséhez szükséges intézmények létrehozása, különös tekintettel a független igazságszolgáltatási rendszerre,
 - választási reformok,
 - a biztonsági ágazat reformja, ideértve a bírósági intézmények, a nemzeti hadsereg és a rendőri erők megerősítését és mindenképp a polgári rendőrség fejlesztését,
 - a növekedés előmozdítása, nevezetesen a mezőgazdaságon és a vidékfejlesztésen keresztül,
 - Afganisztán nemzetközi emberi jogi kötelezettségeinek tiszteletben tartása, beleértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogainak, valamint a nők és gyermekek jogainak a tiszteletben tartását,
 - a demokratikus alapelvek és a jogállamiság tiszteletben tartása,

⁽¹⁾ HL L 75., 2010.3.23., 22. o.

- a nőknek a közigazgatásban, a civil társadalomban és az ENSZ (2000) Biztonsági Tanácsathatározattal összhangban a békefolyamatban való részvételének az előmozdítása,
 - Afganisztán nemzetközi kötelezettségeinek a tiszteletben tartása, ideértve a terrorizmus, a tiltott kábítószer-kereskedelem és az emberkereskedelem, valamint a tömegpusztító fegyverek és az azokkal kapcsolatos eszközök elterjedése elleni nemzetközi erőfeszítések terén való együttműködést is,
 - a humanitárius segítségnyújtás, valamint a menekültek és a belső menekültek szabályos visszatérésének az elősegítése, és
 - az afganisztáni uniós jelenlét és tevékenységek hatékonyságának fokozása, valamint az uniós cselekvési tervről szóló, a Tanács által kért, rendszeres éves végrehajtási jelentések elkészítésében való részvétel;
- e) aktívan részt vesz a helyi koordinációs fórumokon, mint például a közös koordináló és felügyelő testület munkájában, a részt nem vevő tagállamokat pedig teljes körűen tájékoztatja az ezeken a szinteken hozott döntésekről;
- f) tanácsot ad Afganisztánnal kapcsolatosan az Unió nemzetközi konferenciákon való részvételére és álláspontjára vonatkozóan;
- g) a vonatkozó kezdeményezéseken – így például az isztambuli folyamaton és az afganisztáni regionális gazdasági együttműködési konferencián (RECCA) – keresztül tevékeny szerepet vállal a regionális együttműködés előmozdításában;
- h) hozzájárul az uniós emberi jogi politika és az uniós emberi jogi iránymutatások végrehajtásához, különös tekintettel a konfliktus sújtotta területeken élő nők és gyermekek helyzetére, elsősorban az ezzel kapcsolatos fejlemények megfigyelése és kezelése révén;
- i) adott esetben támogatást nyújt egy olyan, afgán irányítású és mindenre kiterjedő békefolyamathoz, amely elvezet majd a bonni konferencián jóváhagyott fő kritériumokkal összhangban álló politikai rendezéshez.

4. cikk

A megbízás végrehajtása

- (1) Az EUKK felel megbízásának a főképviselő felügyelete melletti végrehajtásáért.
- (2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízás keretein belül és a főképviselő hatáskörének sérelme nélkül – stratégiái iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.
- (3) Az EUKK szorosan együttműködik az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) és annak illetékes szervezeti egységeivel.

5. cikk

Finanszírozás

- (1) Az EUKK megbízásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2013. július 1-jétől 2014. június 30-ig terjedő időszakra 6 585 000 EUR.
- (2) A kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.
- (3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadásról köteles elszámolni a Bizottságnak.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

- (1) Az EUKK megbízása és a rendelkezésre bocsátott megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel egy csoport létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízás által megkívánt, a meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.
- (2) A tagállamok, az Unió intézményei és az EKSZ javaslatot tehetnek olyan személyzet kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. A kirendelt személyzet javadalmazását az érintett tagállam, az Unió érintett intézménye, illetve az EKSZ fedezi. A tagállamok által az Unió intézményeihez vagy az EKSZ-hez kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi személyzet tagjainak valamely tagállam állampolgárának kell lenniük.
- (3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam vagy a küldő uniós intézmény, illetve az EKSZ közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízásának érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és az EUKK személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK és személyzete feladatának elvégzéséhez, illetve a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó országgal kell megállapodni. Ehhez a tagállamok és az EKSZ minden szükséges támogatást megadnak.

8. cikk

Az EU-minősített adatok biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról szóló, 2011. március 31-i 2011/292/EU tanácsi határozatban⁽¹⁾ megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

⁽¹⁾ HL L 141., 2011.5.27., 17. o.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

- (1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.
- (2) Az uniós küldöttségek és/vagy adott esetben a tagállamok logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikának megfelelően – megbízatásával és a hatáskörébe tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az EUKK irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz valamennyi indokolt és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiak révén:

- a) az adott misszióra vonatkozó biztonsági terv létrehozása az EKSZ iránymutatása alapján, amely tartalmazza a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére és a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervére;
- b) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepített teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;
- c) annak biztosítása, hogy az EUKK-nak az Unión kívül telepítendő csoportja valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszió területére vonatkozóan az EKSZ által meghatározott kockázati minősítéshez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való megérkezést megelőzően vagy a misszió területére való megérkezéskor;
- d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően elfogadott ajánlások mindegyikét végrehajtsák, és az elért eredményekről szóló, valamint a megbízatás teljesítéséről szóló jelentések keretében írásos jelentés benyújtása a főképviselő, a Tanács és a Bizottság részére az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről.

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK rendszeresen jelentést tesz a főképviselőnek és a PBB-nek szóban és írásban. Az EUKK szükség szerint a tanácsi munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK-nak a főképviselő vagy a PBB ajánlására jelentést kell tennie a Külügyek Tanácsának. A Szerződés 36. cikkének megfelelően az EUKK részt vehet az Európai Parlamentnek nyújtandó tájékoztatásban.

12. cikk

Koordináció

(1) Az EUKK hozzájárul az Unió fellépésének egységéhez, összehangoltságához és hatékonyságához, és elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi uniós eszközt és tagállami fellépést összehangolt módon alkalmazzanak az Unió politikai céljainak megvalósítása érdekében. Az EUKK tevékenységét összehangolja a Bizottság, valamint az Európai Unió közép-ázsiai különleges képviselője és az Unió pakisztáni képviselete által végzett tevékenységgel. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és az Unió küldöttségeit.

(2) A helyszínen az EUKK szoros kapcsolatot tart fenn az Unió küldöttségeinek vezetőivel és a tagállamok külképviseleteinek vezetőivel. Ezek minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK helyi politikai iránymutatást nyújt az Európai Unió afganisztáni rendfenntartó missziója (EUPOL AFGHANISTAN) vezetőjének. Az EUKK és a polgári műveleti parancsnok egymással szükség esetén konzultációt folytat. Az EUKK egyéb, a helyszínen lévő nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart.

13. cikk

A követelésekkel kapcsolatos segítségnyújtás

Az EUKK és alkalmazottai segítséget nyújtanak a korábbi afganisztáni EUKK-k megbízatásával összefüggésben felmerült követelések és kötelezettségek megválaszolásához és ilyen céllal adminisztratív támogatást, valamint hozzáférést biztosítanak a vonatkozó iratokhoz.

14. cikk

Felülvizsgálat

E határozat végrehajtását, valamint az érintett régióban biztosított egyéb uniós hozzájárulásokkal való koherenciáját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2013. december végén az elért eredményekről szóló jelentést, a megbízatás végén pedig a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be a főképviselőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

15. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

A határozatot 2013. július 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2013. július 15-én.

a Tanács részéről
az elnök
V. JUKNA